



傅吾康：开启德国中国学研究先河

□ 苏 峰

近代以来的中西文化交流史上，“西学东渐”深入人心。与之相反的，还有不为人熟知的“中学西播”，成为中国文化在异域文明新的参照系，推动形成中国现代学术体系。在这个过程中，德国汉学家发挥了重要作用，其中有一位在华工作生活13年，他就是“为中国着迷”的傅吾康。他率领的汉堡学派，开启德国中国学研究先河，让“中学西播”与时代同步，将德国的传统汉学推动到传统汉学与新兴“中国学”并驾齐驱的学术格局，成为海外汉学中举足轻重的一个流派。

（一）

傅吾康自小深受中国文化熏陶，父亲福兰阁在德国汉学界享有“元老”之誉，其多卷本《中华帝国史》是20世纪三四十年代流传甚广的中国通史。傅吾康家里全是中文书籍、中式家具和精美工艺品，他也自然而然地选择汉学作为终生事业。在汉堡大学，傅吾康接受福兰阁高足颜复礼教授、中文口语老师商承祖的教导，学会了文言文、汉语口语和毛笔字。随后，他跟随著名汉学家、中国哲学史专家佛尔克进行专业学习，认识到中国古代思想的伟大。

1931年，傅吾康转到柏林的东方语言学院，次年通过文凭考试，随后转入柏林大学汉学系继续深造，接受古汉语语言 and 中国的文学、历史、哲学等方面系统训练。1935年，傅吾康回到汉堡大学继续攻读博士学位，他的博士论文《康有为及其学派的国家政治革新尝试》后来发表在《东方语言学院通讯》，荷兰莱顿大学的戴闻达教授亲自撰文书评，给年轻的傅吾康莫大的鞭策。这篇论文奠定了傅吾康在明清史研究中的地位。

博士毕业后，父亲交给傅吾康一项工作——用德语翻译胡适的一篇长文《说“儒”》，译文以《胡适关于儒的起源及其与孔子、老子的关系》为名发表在卫礼贤创办的《汉学特刊》，文中强调了胡适的观点：孔子不仅不是一个复辟的保守派，而是革新家。这直接影响了雅斯贝尔斯等德国哲学家。

正是由于傅吾康翻译的这篇文章，雅斯贝尔斯了解到孔子的主张，

从而为他1949年提出著名的“轴心时代”观念提供了重要论据。雅斯贝尔斯认为，公元前800至前200年间是人类文明的“轴心时代”，发生的地区在北纬30度上下，这一时期是人类文明的重大突破时期。在轴心时代里，各个文明都出现了伟大的精神导师——古希腊有苏格拉底、柏拉图、亚里士多德，以色列有犹太教的先知们，古印度有释迦牟尼，中国有孔子、老子等。

（二）

1933年开始，由于纳粹在德国上台，一些德国汉学家陆续来到中国。1937年3月，25岁的傅吾康离开德国，踏上去往魂牵梦绕中国的轮船，5月底到达北平。通过父亲诸多朋友、学生的帮助，傅吾康加入中德学会。傅吾康先后担任中德学会助理、秘书、总干事以及《中德学志》编辑主任等职务。从1938年至1944年，共编辑出版《中德学志》六卷22期，《汉学集刊》三卷，同时组织出版了“德国文化丛书”等20余种，为中德文化交流做了许多有益工作。

北平让傅吾康的汉学研究“落地”。他通过旧货交易淘到一些十七八世纪的封赏诰书，又在北平故宫博物院文献馆查阅许多史料，1941年底完成论文《清朝世袭制度中的诰封》，发表在《华裔学志》。他还在这个杂志发表研究清朝中期官员、经学家阮元的论文。

为了广泛收集史料，傅吾康根据当时北平习俗，每周固定一天在家里接待书商。他先告知书商自己的兴趣范围，书商送来相应的书籍供他浏览，他留下感兴趣的书籍阅读，书商下次来时详谈价格，经过一番砍价后最终买下。通过这种“收书”方式，他买到了不少书，起初侧重于购买清朝通史，尤其是晚清对外政策原始资料，后来集中于明史资料，买到了非常珍贵的明刻本。通过买到的1940年版《明实录》，他撰写论文《明各朝实录的纂修及现存抄本考汇编和流传》，发表在中德学会杂志《汉学集刊》第1期。1943年秋季，他还到日本寻找明史手稿及相关原始版本和手稿资料，在私人图书馆、宫廷图书馆找到了不少书籍和手抄本，买到了很

多价值很高的日本汉学书籍。此外，他多方调查，查阅相关笔记，并向中国图书馆学者吴丰培、谢国楨、赵万里等人请教，为后来的明清史研究打下基础。

抗战胜利后，傅吾康赴成都担任国立四川大学和华西大学教授，讲授“明史”和“德国历史”等课程。两年后，傅吾康接受北京大学西方语言文学系冯至教授邀请，担任德语教授。傅吾康在北大的教学很顺利，与同事季羨林、向达、田德望等来往密切。有一次，他去清华大学拜访明史专家吴晗，吴晗当时正在着手出版《朱元璋传》，他将大量明史原始资料的引文写在卡片上，让傅吾康非常赞赏。他还两次观看梅兰芳的演出，演出的曲目《凤还巢》和《霸王别姬》令他印象极为深刻。他认真观看和倾听，感受到中国戏曲和西方戏剧的不同，欣赏着中国戏曲富有美学的艺术表演。

（三）

1950年5月，傅吾康启程回德国，出任已经空置两年的汉堡大学汉学系主任一职。第二次世界大战后，德国汉学界形成三足鼎立的格局，以傅吾康为首的北部汉学重镇汉堡占据一席，另两个重镇分别是以傅海波为首的南部汉学堡垒慕尼黑和地处东德的以叶乃度为首的莱比锡学派。汉堡是德国最早成立汉学系的高校，再加上傅吾康研究领域为明清以来的中国历史、东南亚华人历史，因此汉堡学派的研究方向主要在明清史以及中国近代史方面。

傅吾康汉学著作颇丰，1947年发表用英文编写的《明代史籍汇考（1368—1644）》，回德国后又出版《中国的文化革命：五四运动》《1851—1949年间的中国百年革命》《中国科举制度革废考》《中国与西方》等一系列研究中国近代史的著作。代表作《明代史籍汇考（1368—1644）》比较全面地介绍了明代史籍，是西方汉学家们研究明史的重要参考。他的一些观点源于中国古代诸子百家思想，在《1851—1949年间的中国百年革命》中，提出中国历史是一个连续而不是割裂的过程。他从中国古代典籍入手，发现几千年前的

《易经》里便有“革命”一词的存在。通过五行学说、汉代纬书以及孟子“君轻民贵”思想等相关论据，证明了中国近代史上的“革命”概念并非从天而降，而是中国文化的传承。

与许多国外汉学家不同，傅吾康一直在寻找古代、现代以及当代中国发展的历史轨迹。有些汉学家认为近现代中国研究以及现代汉语不具备学术性，傅吾康与他们展开激烈的争论，认为这种观点割裂了中国历史的传承。在这一点上，傅吾康和他的父亲福兰阁高度一致，受到国际汉学界的高度评价。

在潜心治学之外，傅吾康还为德国汉学发展作出了诸多努力。他创办著名的东亚学术杂志《远东学报》，为汉学研究者提供论战舞台；倡导德国大学设立汉学研究机构，亲自创办德国汉堡亚洲研究所；培养一批德国汉学学科带头人，指导22人获得汉学博士学位，其中不少人已享誉国内外。

20世纪60年代，傅吾康曾接受马来亚大学客座教授的职责，创办中文系，培养华文人才。1977年退休后，他应聘到马来亚大学专门研究东南亚华人历史，通过收集整理东南亚华人碑刻塔钟，在文莱发现了早期穆斯林墓地的墓碑，时间是南宋景定甲子，即1264年，其主人是来自中国泉州的祖籍阿拉伯或波斯的“蒲”姓官员；在苏门答腊岛发现了1469年至1470年间的大钟；还有大量十六七世纪的华文铭刻资料，为研究东南亚地区历史，特别是关于东南亚华人及其海外组织、习俗和信仰等方面提供了丰富资料。

1979年，傅吾康回到阔别多年的第二故乡中国，见到了冯至、张天麟、季羡林、王锦第等老朋友。此后，他受邀在北京师范大学、广州中山大学担任客座教授，继续研究中国历史。2007年，这位一生潜心研究明清史、中国近代史和近代东南亚华人史的德国汉学家溘然长逝，结束了他不同凡响的一生。



月季：“中国玫瑰”在世界各地绽放

□ 陈 建

月季是蔷薇科蔷薇属植物，它是我国重要的观赏花卉。在漫长的历史中，月季深受我国人民喜爱，并对西方的花卉文化产生了重要影响。如今，经中西蔷薇属花卉杂交而形成的“现代月季”已经成为世人最为喜爱的花卉之一。但是由于蔷薇属花卉相近的外表形态，以及东西方文化交流中的误译，这些“现代月季”都被误认为是蔷薇科蔷薇属植物的“玫瑰”。这不仅是一个植物学意义上的错误，也掩盖了月季对世界花卉文化所作出的重要贡献。

（一）

从植物学层面来看，月季、玫瑰和蔷薇都属于蔷薇科蔷薇属植物，它们不仅形态、习性相近，而且在历史上有着复杂的联系。就西方而言，“Rose”一词本是蔷薇属植物所包含的250多种花卉的统称，玫瑰、月季和蔷薇都包含在内。但在中国历史传统中，对于这三种植物却有着明确区分：我们往往把那种一年有多次花期、花刺小，花朵单生且较大的花卉称为月季；把花朵较小又是从生的物种叫作蔷薇；而用玫瑰特指那些花朵大小介于两者之间，多刺而又可以提炼香精的花种。这一区分大概始于唐宋以后，如杨万里曾在《红玫瑰》中写道：“非关月季姓名同，不与蔷薇谱牒通。接叶连枝千万绿，一花两色浅深红。”在此他试图对这三种植物进行区分。近代以来，随着东西文化交流

（二）

“月季花”原产于我国，是人类从蔷薇属植物中驯化、培育的一个变异花种，因其每月开花而得名。它在我国还有长春花、月月红、四季花、月桂、月贵花等众多别称，有着悠久的培育史。“月季”一词最早出现在唐代韦元旦的诗作《早朝》中，最初含义或许与星象相关。就确切的植物学意义来说，较早提到月季的书是北宋宋祁的《益部方物略记》。当时，我国已经具有了先进的育种方法，并掌握了月季的扦插繁殖技术，这使得月季在

洛阳、山东、两淮等地多有种植。据吴自牧《梦粱录》的记载，月季栽种南宋时又延及苏杭地区。当时司马温的《月季新谱》是中国第一部月季花栽培专著。元代月季种植有所放缓，到明清时，月季育种才有了长足的进展，其栽种区域也已经遍及整个黄河与长江流域。古代关于月季的花谱以明清为最多。如明代陈继儒的《月季新谱》、清代评花馆主的《月季花谱》，以及许光熙、陈葆善的著作等。这可谓当时月季培育盛况的一个标志。

与月季的培育相伴，中国的月季文化也发展起来。这集中体现在文人墨客对月季歌咏的诗词上。我国文人对月季的描绘唐代较少，宋代就非常丰富了，而且很多是出自韩琦、苏轼、苏辙、陈与义、杨万里、陆游等这样的大家。在元代相对沉寂后，与月季有关的诗歌创作在明清时再次繁荣起来。月季的花朵硕大艳丽、芬芳馥郁，其形态特征长期受到士大夫的青睞。清人查慎行曾用“一梢初点淡胭脂”来描述初绽花蕾的月季，元人朱德润则将怒放的月季赞为“柔条迸

春雷”。在古代文人的眼里，月季可谓是一位“浓妆淡抹总相宜”的丽人。杨万里看到腊月前怒放的月季，竟然“折来喜作新年看，忘却今晨是季冬”；顾图河为了再观赏一次月季花开，甚至想“喜得今年添一闰，好春应占十三回”，恨不得一年有十三个月。不怪乎张耒曾感叹道“月季只应天上过”。

不过，相较于对花卉形态的欣赏，古代文人更关注自身对花卉的感悟，将花卉习性和人生品格联系起来。一些文人赞叹月季谦虚的品质，惊艳于其在冬日的傲雪身姿，还将它与“岁寒三友”相比拟。杨万里曾感叹它“别有香超桃李外，更同梅斗雪霜中”；徐积也赞颂它“一从春色入花来，便把春阳不放回。雪圃未容梅独占，霜篱初约菊同开”。但最为让人称道的是苏轼的《所寓宫后月季再生与远同赋》。作者通过对自己堂后的月季花被砍后，又经由秋雨寒风的“滋润”而重获新生的描述，展现了月季花敢于同黑暗势力作斗争的精神以及宁折不弯的生命韧性。还有一些文人

（上接1版）加快建设教育强国，着力提升人口素质，全面提升人才自主培养能力和质量，加快培养国家战略急需的拔尖创新人才，实现高水平科技自立自强，是我国赢得国际竞争战略主动的不二选择。同时，我们还要清醒地认识到，现阶段我国教育仍处于大而不适的状态，在建设教育强国上还存在不少短板弱项，教育在全面建成社会主义现代化强国中的战略先导作用有待进一步增强，迫切需要加快实现由教育大国向教育强国的跨越，以教育之力厚植人民幸福之本，以教育之强夯实国家富强之基。

建设教育强国是全面建成社会主义现代化强国的战略先导的实践要求

坚持党对教育事业的全面领导不动摇。党的领导是建设教育强国的最大政治优势和根本政治保证。新时代建设教育强国必须毫不动摇地坚持党对教育事业的全面领导，坚持为党育人、为国育才，把党的领导落实到教育改革、办学治校、教书育人各方面全过程。完善党对教育工作全面领导的体制和机制。完善党委统一领导、党政齐抓共管、部门各负其责的教育领导体制，充分发挥党在教育强国建设中总揽全局、协调各方的领导核心作用，确保党的教育方针政策和重大决策部署得到全面贯彻落实。健全各级各类学校党的领导体制，全面贯彻落实高校党委领导下的校长负责制和中小学校党组织领导的校长负责制，健全党委（党组）统一领导、党政分工合作、协调运行的工作机制和校内各级党组织作用发挥机制。加强民办高校和中外合作办学党组织建设，加快推进党的组织覆盖和工作覆盖。

深入贯彻落实立德树人根本任务。全面贯彻党的教育方针，加快构建高水平的人才培养体系。以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，着力加强社会主义核心价值观教育。把立德树人融入思想道德教育、文化知识教育、社会实践教育各环节，贯穿基础教育、职业教育、高等教育各领域，体现到学科体系、教学体系、教材体系和管理体系中，扎实推进大中小学思想政治教育一体化建设，切实提高思政课的针对性和吸引力。深化“三全育人”综合改革，创新模式、完善制度、保障条件，建立长效机制，加快形成各级各类学校全员全过程全方位育人的格局。完善家校社协同育人机制，进一步明确家庭、学校和社会职责定位，健全沟通、协同机制，加快形成育人合力。

全面加强社会主义核心价值

观教育。把立德树人融入思想道德教育、文化知识教育、社会实践教育各环节，贯穿基础教育、职业教育、高等教育各领域，体现到学科体系、教学体系、教材体系和管理体系中，扎实推进大中小学思想政治教育一体化建设，切实提高思政课的针对性和吸引力。深化“三全育人”综合改革，创新模式、完善制度、保障条件，建立长效机制，加快形成各级各类学校全员全过程全方位育人的格局。完善家校社协同育人机制，进一步明确家庭、学校和社会职责定位，健全沟通、协同机制，加快形成育人合力。

紧紧扭住高质量发展这个重要

任务。把服务高质量发展作为建设教育强国的重要任务，加快建成高质量教育体系，推进各级各类教育高质量发展。建设高质量的基础教育，提高建设教育强国的基点水平，促进学生全面发展，夯实成长成才基础。建设高质量职业教育，优化职业教育类型定位，深化校企合作、产教融合，提高技术技能人才培养质量。建设高质量高等教育，加快中国特色、世界一流大学和优势学科建设；优化学科布局，加强基础学科、新兴学科、交叉学科建设，大力推进高水平科研创新，促进科教融合，着力提升原始创新能力和人才培养质量。建设高质量全民终身学习体系，不断提高终身学习的便捷性和质量。深化学校教学改革，加大人才培养模式、教学方式方法创新力度。深化教育评价改革，加快建设覆盖全学段、符合中国实际、具有世界水平、切合不同层次类型的教育评价体系。加大高水平教师培养力度，着力打造一支师德高尚、业务精湛、结构合理、充满活力的高素质专业化的教师队伍。提高教育数字化水平，开辟教育发展新赛道，塑造教育发展新优势，扩大优质教育覆盖面，助力教育强国建设。

着力增强教育服务社会主义现代化强国建设的能力。教育必须同新时代党和国家事业发展要求相适应、同人民群众期待相契合、同我国综合国力和国际地位相匹配。建设教育强国，要培养社会主义现代化强国建设所需要的各级各类人才，提升教育对全面建成社会主义现代化强国的支撑力、贡献力。为解决目前我国关键核心技术“卡脖子”问题，加强科学教育、工程教育，加大创新拔尖人才自主培养力度；根据我国各方面人才发展趋势及缺口情况、科学技术发展态势、国家重点战略需求，动态优化高等教育学科设置，有的放矢培养国家战略人才和急需紧缺人才，培养高素质技术技能人才、大国工匠、能工巧匠。

坚定不移地坚持优先发展教育事业。把建设教育强国作为全面建成社会主义现代化强国的先手棋，积极应对风险挑战，抓住战略机遇，赢得战略主动。各级党委和政府要继续坚持在经济社会发展规划上优先安排教育、在财政资金投入上优先保障教育、在公共资源配置上优先满足教育和人力资源开发需要。国家财政性教育经费支出占GDP的比例确保在4%以上。优化教育投入结构，加大非国家财政性教育经费投入力度，激发社会投入的积极性，为加快建设教育强国建设提供坚实的保障。

〔作者系中央党校（国家行政学院）进修二部副主任〕

区。此后，欧洲人还将月季与西方其他蔷薇属植物杂交，产生了许多全新的品种。如里昂的小吉约于1867年培育出的名为“La France”（法国）的一种广受欢迎的杂交茶香月季，它被认为是新旧月季品类之间的分水岭。1868年，随着孟德尔遗传规律的发现和现代植物学的大发展，花木育种业也出现了革命。日本科学家甚至用克隆技术开发出了自然界中很少见的蓝色月季花种。由法国人梅朗培育的杂交茶香月季，还在第一次联合国大会召开时被看作“和平使者”，受到了普遍欢迎。这些“现代月季”也在20世纪初被传回了中国。但是由于不严谨的翻译，它们都被统统误当成了玫瑰。这也是谈到月季和玫瑰时，普通大众很难将两者及其文化含义作出清晰区分的原因之一。

如今月季被看作是世界四大切花之一，还被一些国家定为国花，在国内也有包括北京、天津、青岛在内的多个城市将其作为市花。2008年月季花种“中国红”还被作为颁奖花卉的主花出现在北京奥运会的颁奖台上。这些都是月季深受我国和世界人民热爱的证明。

